

**ESTADO DE LA PRODUCCION DE DATOS DE LA S-57 POR  
ESTADOS MIEMBROS DE LA OHI**

Muy Señor nuestro,

Adjunto a la presente le remitimos un cuadro y un gráfico que muestran una estimación del estado de la producción de datos de la S-57 por Estados Miembros de la OHI, en Marzo de 1999. Han sido compilados a partir de información proporcionada por un número de Servicios Hidrográficos, en respuesta a un cuestionario enviado por el BHI (Carta del BHI, Ref. S3/8152, del 19 de Enero de 1998) y posteriormente actualizado a partir de informes nacionales sobre la producción de ENC's, que fueron presentados durante varios acontecimientos (pe. Conferencia sobre el ECDIS y Reunión de CHRIS en Singapur, Octubre de 1998, y reunión del Comité WEND en Sidney, Enero de 1999). Se atrae su atención sobre los siguientes puntos:

- Las cifras indicadas en el cuadro adjunto son estimaciones, que pueden no reflejar la realidad en algunos casos.
- Según lo mencionado en la nota que precede al cuadro, las cifras indican el número de "cartas de papel equivalentes". Esto significa que la unidad utilizada para expresar la zona geográfica cubierta por, por ejemplo, datos de la 3ª Edición de la S-57, es la conocida carta de papel. Se ha observado que los límites de las ENC's pueden variar de forma significativa, dependiendo de la agencia productora. Una célula ENC puede seguir a una estructura regular, como la 2ª Versión de la S-52, o puede seguir los límites de la carta de papel. Una ENC puede también estar formada a partir de una o varias células, etc..
- La segunda columna del cuadro ha sido titulada "S-57 3ª Ed.", ya que no siempre estamos seguros de que los datos producidos sean finalmente datos ENC.
- No todos los Estados Miembros de la OHI están indicados en el cuadro y los datos de la S-57 pueden haber sido producidos por algunos Estados Miembros que no hayan informado al BHI.
- Los límites, indicados en rojo y verde en el gráfico, son muy aproximados y pretenden sólo dar una idea general de la producción mundial de datos de la S-57.

Sin embargo, se cree que este tipo de información puede ser útil a los SHs y a sus clientes potenciales. La intención del BHI es dar más difusión a los datos disponibles de ENC's de Estados Miembros incluyendo esta información en el Boletín Hidrográfico Internacional y en la Página Web de la OHI. Así pues, se les ruega que:

- Revisen la información pertinente en el cuadro adjunto y que la corrijan o completen, de ser necesario,
- Indiquen si los datos de la 3ª Ed. de la S-57, de existir, son finalmente datos ENC, es decir conformes a la Especificación de Productos ENC,

- Comprueben el gráfico adjunto y modifiquen los límites según convenga, o que suministren información sobre la actual cobertura de datos ENC/S-57.

Se solicita además que la información actualizada requerida sea recibida en el Bureau **antes del 15 de Mayo de 1999**.

Serán bienvenidos los comentarios sobre esta Circular.

En nombre del Comité Directivo,  
Atentamente,

Contralmirante Neil GUY  
Director

Anexo: - Cuadro y gráfico.

**ESTADO DE LA PRODUCCION DE DATOS DE LA S-57 EN LA OHI  
(Estimación - Marzo de 1999)**

Nota: Las cifras del cuadro que sigue indican la cantidad de cartas de papel equivalentes, ya que parece que los términos "ENC" y "Célula ENC" se interpretan de manera diferente en función de su cobertura geográfica.

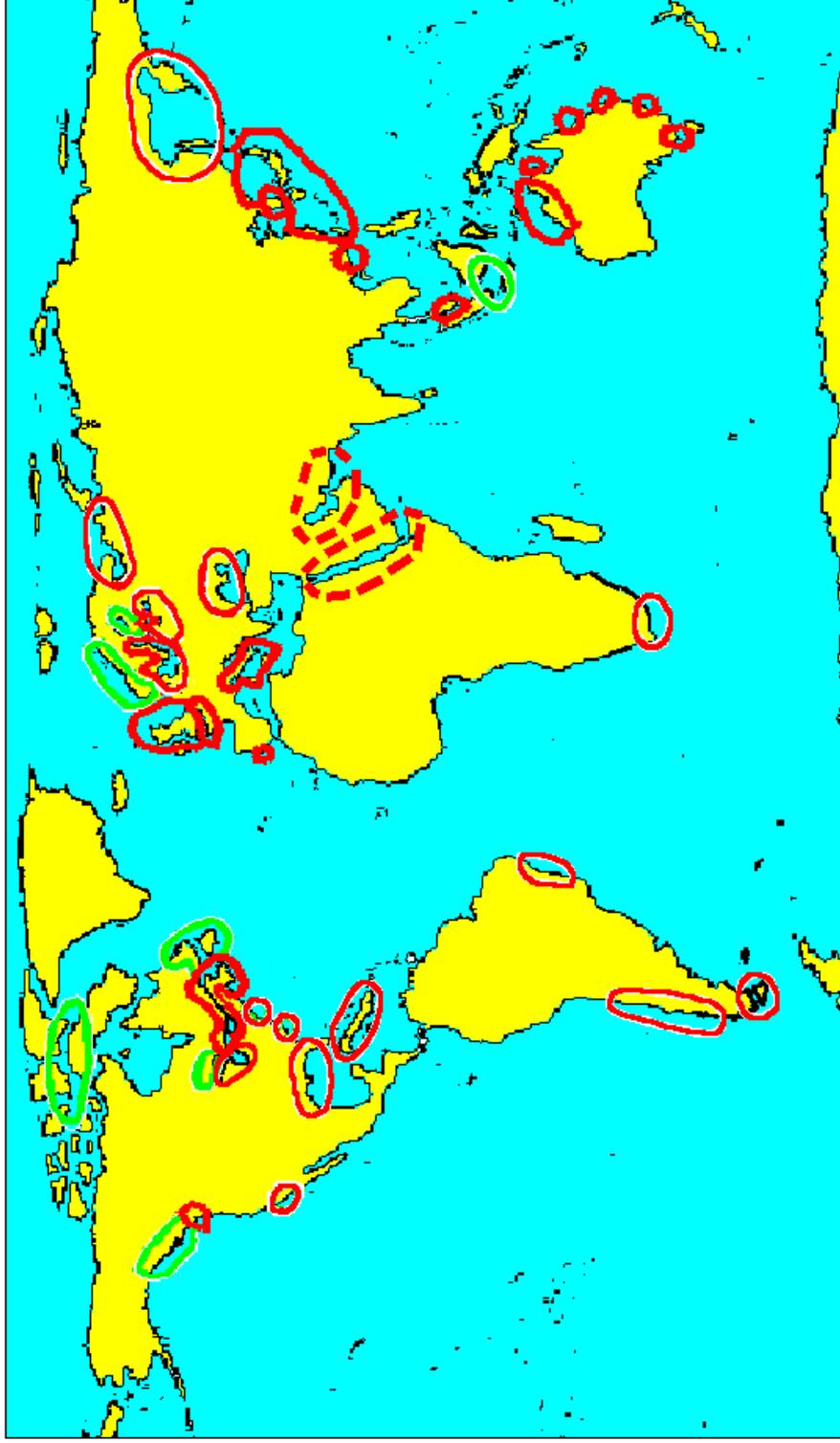
<b>País</b>	<b>3ª Ed.</b>	<b>2ª Ver.</b>	<b>Nac.</b>	<b>Act.</b>	<b>Com.</b>
Alemania	12	0	0	S	S <sup>(6)</sup>
Australia	65 <sup>(1)</sup>	0	0	S	N
Brasil	3 <sup>(1)</sup>	0	0	N <sup>(7)</sup>	N <sup>(7)</sup>
Canadá	180	0	655 <sup>(2)</sup>	S	S
Chile	35 <sup>(1)</sup>	0	0	S	N
China	20 <sup>(1)</sup>	0	20	S	N
Corea (Rep.)	200	0	0	S	S
Cuba	144	0	0	S	S
Dinamarca	50	0	58 <sup>(2)</sup>	S <sup>(6)</sup>	S <sup>(6)</sup>
EE.UU. (NIMA)	-	-	2700 <sup>(5)</sup>	S	S
EE.UU. (NOAA)	200 <sup>(1)</sup>	0	0	S	N
Estonia	5 <sup>(1)</sup>	78	0	S	N
Filipinas	Proyecta empezar en 1999				
Finlandia	5 <sup>(1)</sup>	0	30 <sup>(4)</sup>	S <sup>(6)</sup>	N
Francia	27	0	202	S <sup>(6)</sup>	S <sup>(6)</sup>
Grecia	Proyecta empezar en 1999				
India	20 <sup>(1)</sup>	0	0	S	N
Indonesia	-	35	-	N	N
Italia	56 <sup>(1)</sup>	0	0	S	N
Japón	151	0	0	S	S
Noruega (SHN)	10	15	85 <sup>(3)</sup>	N	S <sup>(6)</sup>
Nueva Zelanda	Proyecta empezar en 1999				
Portugal	4 <sup>(1)</sup>	0	0	S	N
RU	60	0	0	S	S <sup>(6)</sup>
Rusia	2000	1600	0	S	S
Singapur	16	0	0	S	S
Sudáfrica	8 <sup>(1)</sup>	0	0	S	S
Suecia	16 <sup>(1)</sup>	0	0	N	N
Ucrania	10 <sup>(1)</sup>	0	0	N	N
Letonia*	6 <sup>(1)</sup>	0	0	N	N

- \* Estado no-Miembro de la OHI  
 (1) Datos de pruebas, (controlada la calidad, pero sin distribuir aún)  
 (2) Formato NTX  
 (3) Formato NSKV

- (4) Formato FINGIS  
 (5) Formato VPF  
 (6) A través del RENC Noreuropeo  
 (7) Asunto que se está discutiendo actualmente.



**PRODUCCION DE DATOS S-57 - Marzo de 1999**



— 3ª Edición

— 2ª versión o formato nacional